

УДК 617.77+71 1
ББК 56.7+55.6
Ш56

Шилдс, Дж. А. и Шилдс, К. Л.

Ш56 Внутриглазные опухоли. Атлас и справочник / Джерри А. Шилдс, Кэрол Л. Шилдс; пер. с англ. под ред. В.Г.Лихванцевой. - М.: Издательство Панфилова, 2018. - 608 с.: илл.

ISBN 978-5-91839-094-8

Книга написана бессменными мировыми лидерами в онкоофтальмологии Jerry A. Shields и Carol L. Shields. Этот всеобъемлющий клинический атлас, ставший фундаментальным справочником, признан всеми специалистами как непревзойденный источник информации. Третье издание включает в себя расширенный и обновленный текст, свыше 2500 иллюстраций всего спектра новообразований, а также таблицы по классификации опухолей, факторам риска, клиническим характеристикам, дифференциальной диагностике и методам лечения. Атлас насыщен клинико-патологическими корреляциями и авторскими клиническими находками.

Книга предназначена для офтальмологов, онкологов и патоморфологов.

УДК 617. 77+771
ББК 56.7+55.6

Предупреждение

В этой книге предоставлены точные названия лекарственных препаратов, а также указаны неблагоприятные реакции и схемы дозировки, но возможно, что они могут измениться. Читателя убедительно просят подробно ознакомиться с информацией, указанной на упаковке производителей лекарственных препаратов. Авторы, редакторы, издатели или дистрибьюторы не несут ответственности за ошибки, упущения, или за какие-либо последствия применения информации, полученной из этой книги, и не предоставляют гарантии, прямой или косвенной, относительно содержания публикации. Авторы, редакторы, издатели и дистрибьюторы не принимают на себя ответственности за какой бы то ни было ущерб и/или ущерб лицам или собственности, являющейся результатом этой публикации»

Каждый раздел данной книги защищен авторскими правами. Любое ее использование вне положений закона об авторском праве при отсутствии письменного согласия издательства недопустимо и наказуемо. Ни одна из частей этой книги не может быть воспроизведена в какой-либо форме без письменного разрешения издательства.

Перевод предисловий выполнен Д.С. Турко

Original English edition published by Wolters Kluwer Limited.


Wolters Kluwer Health did not participate in the translation of this title and therefore it does not take any responsibility for the inaccuracy or

Published by arrangement with Wolters Kluwer Health Inc., USA errors of this translation.

Copyright© 2016, Wolters Kluwer Limited. All rights reserved. ISBN 978-1-4963-21 34-3

© 2018 Перевод на русский язык, подготовка оригинал-макета, верстка, оформление
ООО «Издательство Панфилова»

ISBN 978-5-91839-094-8





Jerry и Carol Shields посвятили онкоофтальмологии значительную часть своей более чем сорокалетней карьеры. Их направляли и вдохновляли замечательные специалисты, в частности J. Donald M. Gass в области клинической работы и W. Richard Green в области гистопатологии. Jerry и Carol усердно трудились в отделении онкологии глаза больницы Wills Eye Hospital в Филадельфии (США) — бесспорно, одной из ведущих офтальмологических клиник мира. Именно работая в этом легендарном отделении — настоящем оплоте для специалистов по онкоофтальмологии — они получили и осмыслили свой первичный научный опыт. Их оригинальная новаторская многолетняя деятельность не ограничивалась лишь злокачественными образованиями, такими как меланома хориоидеи, ретинобластома и метастатическое поражение сосудистой оболочки. Их также интересовали дегенеративные, воспалительные, инфекционные и другие редкие хориоретинальные заболевания. В результате появились сотни медицинских и научных статей (практически все — в рецензируемых экспертами журналах), а также многочисленные книги, в которых супруги Shields выступали в роли авторов и редакторов. Но, возможно, наиболее важно, что у них прошли подготовку бесчисленное количество ординаторов и аспирантов, специализирующихся в онкоофтальмологии.

Несколько лет назад супруги Shields осознали, насколько важна внутриглазная патология из-за ее распространенности во всем мире и высокой частоты инвалидизации по зрению. Всеобъемлющий клинический атлас стал их попыткой удовлетворить потребности мирового офтальмологического сообщества. Данный атлас стал фундаментальным справочником в области внутри-

глазных опухолей, который читают и на который активно ссылаются их коллеги, ординаторы, аспиранты и многие специалисты. До появления атласа не существовало книжного стандарта в области изучения внутриглазных опухолей. Еще ранние издания атласа стали фундаментальным трудом в своей области. Так зачем же готовить новое? Ответ прост: медицинская наука не стоит на месте. С момента первого издания достигнут значительный прогресс во всех областях медицины и науки, особенно в области различных методов визуализации. Третье издание учитывает открытия в изучении внутриглазных опухолей, сделанные благодаря различным методикам оптической когерентной томографии, внутривенной ангиографии и другим технологиям. Учитывая эти научные достижения, особенно технологические новшества в области визуализации, Jerry и Carol составили новый атлас, в котором рассказывается о недавно описанных патологических состояниях, клинических проявлениях давно наблюдаемых заболеваний, лучше объясняет их предполагаемый патогенез и предлагает множество вариантов лечения. Этот обновленный атлас, без сомнения, оправдает надежды своих читателей — студентов, равно как и уважаемых коллег и друзей. В нем вы найдете бесценный запас опыта и знаний в области диагностики и лечения внутриглазных опухолей. Совершенно точно, что совместные усилия Jerry и Carol будут отмечены благодарностью практикующих врачей, ученых, офтальмологов, специалистов по болезням сетчатки, студентов и пациентов. Как начинающий, так и самый разборчивый читатель испытает глубокое удовлетворение от этого шедевра литературы по онкоофтальмологии.

Искренне ваш,

Lawrence A. Yannuzzi, MD
*Vitreous Retina Macula Consultants
of New York, New York, USA
LuEsther T Mertz Retinal Research Center,
Manhattan Eye, Ear and Throat Hospital,
New York, USA*



В древнегреческой мифологии Атлант был титаном, державшим на своих плечах небесный свод. В онкоофтальмологии офтальмологи, патоморфологи и онкологи уже давно опираются на атлантов — супругов Shields. Данное третье издание окажет всем этим специалистам еще большую помощь.

«Внутриглазные опухоли. Атлас и справочник» — труд поистине титанического масштаба. Третье издание включает в себя расширенный и обновленный текст, свыше двух тысяч фотографий, иллюстрирующих весь спектр новообразований, включая как распространенные, так и редкие опухоли, множество примеров спектральной оптической когерентной томографии, также как и множество новых изображений опухолей, полученных с помощью ультразвукового исследования, аутофлюоресценции глазного дна, флюоресцентной ангиографии, ангиографии с индоцианином зеленым, магнитно-резонансной и компьютерной томографии.

Новым в этом издании также является наличие таблиц, составленных для эффективных диагностики и лечения глазных опухолей. Среди них таблицы по классификации опухолей, факторам риска, клиническим характеристикам, дифференциальной диагностике и терапевтическим методам. Кроме того, атлас послужит мощным библиографическим справочником. Библиографический материал поделен на специальные рубрики: об-

щие публикации, статьи на узкоспециальные темы, визуализация, генетика, патологическая анатомия, методы лечения и описания клинических случаев.

Для удобства каждая часть отмечена своим цветом. Дополнены и расширены рисунки и фотографии, иллюстрирующие хирургические методы лечения. Говоря в общем, для третьего издания были сделаны значительные дополнения и обновления, что позволяет считать атлас непревзойденным источником информации по онкоофтальмологии.

Jerry и Carol Shields, которые властвуют над просторным четырнадцатым этажом здания клиники Wills Eye Hospital (хотя их профессиональные контакты достигают всех уголков земного шара), счастливы отметить в этом году сорокалетний юбилей отделения онкологии. Это воистину подходящее время, чтобы опубликовать шедевр, венчающий собой сорок лет беспрецедентной работы в области лечения опухолей глаза. Эта книга принадлежит искусству не меньше, чем она принадлежит медицине. Она — результат плодотворного сотрудничества с несколькими поколениями пациентов и их семей, а также с учениками по всему миру. Супруги Shields и их коллеги воплощают собой идеалы, заключенные в девизе клиники Wills Eye Hospital: «Профессионализм и сострадание». Данный атлас в прямом и переносном смыслах является плодом их благородного геркулесова труда.

Julia A. Haller, MD

*Ophthalmologist-in-Chief Wills Eye Hospital
William Tasman Endowed Chair
Professor and Chair of Ophthalmology
Thomas Jefferson University
Philadelphia, Pennsylvania, USA*

Глава 1	Врожденные новообразования сосудистой оболочки	3
	Внутриглазная хориста слезной железы	3
	Врожденный глазной меланоцитоз	6
Глава 2	Меланоцитарные опухоли стромы радужки	15
	Невус радужки	15
	Меланома радужки	26
Глава 3	Состояния, имитирующие меланому радужки	46
	Состояния, имитирующие меланому радужки	46
Глава 4	Кисты радужки	54
	Кисты пигментного эпителия радужки	54
	Кисты стромы радужки	64
Глава 5	Невус хориоидеи	72
	Невус хориоидеи	72
Глава 6	Меланоцитома диска зрительного нерва и задней части сосудистой оболочки	85
	Меланоцитома диска зрительного нерва и задней части сосудистой оболочки	85
Глава 7	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: клиническая картина	100
	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: клиническая картина	100
Глава 8	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: патологическая анатомия	133
	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: патологическая анатомия	133
Глава 9	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: диагностика	142
	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: диагностика	142
Глава 10	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: лечение	159
	Меланома заднего отдела сосудистой оболочки: лечение	159

Глава 11	Неопухолевые состояния, симулирующие меланому заднего отдела сосудистой оболочки и другие внутриглазные опухоли	201
	Неопухолевые состояния, симулирующие меланому заднего отдела сосудистой оболочки и другие внутриглазные опухоли	201
Глава 12	Метастатические опухоли сосудистой оболочки, сетчатки и диска зрительного нерва	225
	Метастатические опухоли сосудистой оболочки, сетчатки и диска зрительного нерва	225
Глава 13	Сосудистые опухоли и мальформации сосудистой оболочки	259
	Гемангиома хориоидеи с четкими контурами	259
	Диффузная гемангиома хориоидеи	276
	Пигментососудистый факоматоз	282
	Гемангиоперицитомы сосудистой оболочки	284
	Сосудистые мальформации и опухоли радужки	286
Глава 14	Костные, миогенные, нейрогенные, фиброзные и гистиоцитарные опухоли сосудистой оболочки	292
	Остеома хориоидеи	292
	Лейомиома сосудистой оболочки	301
	Рабдомиосаркома сосудистой оболочки	305
	Шваннома (неврилеммома) сосудистой оболочки	307
	Нейрофиброма сосудистой оболочки	311
	Ювенильная ксантогранулема и лангергансоподобный гистиоцитоз сосудистой оболочки	314
	Фиброзная гистиоцитома, примитивная нейроэктодермальная опухоль и другие гистиоцитарные опухоли сосудистой оболочки	318
Глава 15	Ретинобластома: введение, генетика, клиническая картина, классификация	322
	Ретинобластома: введение, генетика, клиническая картина, классификация	322
Глава 16	Ретинобластома: диагностика	349
	Ретинобластома: диагностика	349
Глава 17	Ретинобластома: патологическая анатомия	356
	Ретинобластома: патологическая анатомия	356
Глава 18	Ретинобластома: лечение	362
	Ретинобластома: лечение	362
Глава 19	Новообразования, симулирующие ретинобластому	386
	Новообразования, симулирующие ретинобластому	386
Глава 20	Сосудистые опухоли сетчатки и диска зрительного нерва	402
	Гемангиобластома сетчатки (капиллярная гемангиома)	402
	Кавернозная гемангиома сетчатки	418
	Рацемозная гемангиома сетчатки	425
	Вазопрлиферативная опухоль глазного дна	430

Глава 21 Глиальные опухоли сетчатки и диска зрительного нерва	440
Солитарная отграниченная астроцитарная пролиферация сетчатки	440
Астроцитарная гамартома сетчатки	443
Приобретенная астроцитомы сетчатки	456
Глава 22 Опухоли и другие новообразования пигментного эпителия сетчатки	465
Солитарная врожденная гипертрофия пигментного эпителия сетчатки	465
Мультифокальная врожденная гипертрофия пигментного эпителия сетчатки (врожденная очаговая групповая пигментация; медвежьи следы)	474
Гамартомы пигментного эпителия сетчатки, связанные с семейным аденоматозным полипозом и синдромом Гарднера	477
Псевдонеопластическая реактивная гиперплазия пигментного эпителия сетчатки	480
Простая врожденная гамартома пигментного эпителия сетчатки	483
Макулопатия по типу торпеды	484
Комбинированная гамартома сетчатки и пигментного эпителия	486
Эпителиома (аденома) пигментного эпителия радужки	494
Эпителиома (аденома) пигментного эпителия цилиарного тела	498
Эпителиома (аденома) пигментного эпителия сетчатки	502
Глава 23 Опухоли беспигментного эпителия цилиарного тела	515
Врожденные новообразования беспигментного эпителия цилиарного тела (внутриглазная медуллоэпителиома)	515
Возрастная гиперплазия беспигментного эпителия цилиарного тела (корональная аденома; аденома Фукса)	525
Приобретенная эпителиома беспигментного эпителия цилиарного тела	528
Глава 24 Внутриглазные лимфоидные опухоли и лейкозы	535
Внутриглазные лимфоидные опухоли	535
Доброкачественная реактивная лимфоидная гиперплазия сосудистой оболочки	537
Лимфома сосудистой оболочки	546
Плазмоцитомы сосудистой оболочки	553
Первичная лимфома центральной нервной системы, сетчатки и стекловидного тела	556
Поражение внутриглазных структур при лейкозе	562
Глава 25 Хирургическое лечение внутриглазных опухолей	566
Хирургическое лечение внутриглазных опухолей	566